

บันทึกความเข้าใจว่าด้วย
การศึกษาทวิภาคีไทย-เยอรมันสู่ความเป็นเลิศ
ระหว่าง
กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทย
และ
กระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

กระทรวงศึกษาธิการแห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงการต่างประเทศแห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี (“หุ้นส่วน”) มีความยินดีกับการพัฒนากระบวนการใหม่ขึ้นในด้านการศึกษาทวิภาคี ซึ่งสืบเนื่องจากการประชุม “DUAL.excellence - การประชุมไทย-เยอรมันด้านการศึกษาทวิภาคีและการวิจัยทวิภาคี” ซึ่งจัดขึ้น ณ กรุงเทพมหานคร ระหว่างวันที่ ๑-๒ ตุลาคม ๒๕๕๕ โดยในโอกาสดังกล่าว ได้มีการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือทางด้านการศึกษาดังนี้

หุ้นส่วนตระหนักถึงบันทึกความเข้าใจฉบับต่างๆ ที่ได้มีการจัดทำขึ้นแล้วระหว่างบริษัทของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีและสำนักงานคณะกรรมการการอาชีวศึกษา (สอศ.) กระทรวงศึกษาธิการ และมีเจตจำนงที่จะต่อยอดบันทึกความเข้าใจฉบับต่างๆที่เคยได้มีการลงนามไว้

หุ้นส่วนเชื่อมั่นว่าระบบการศึกษาวิชาชีพของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีซึ่งมีชื่อเสียงเป็นที่ประจักษ์นั้น จะช่วยสร้างแรงกระตุ้นใหม่ๆ ให้แก่ระบบการอาชีวศึกษาที่มีอยู่ของประเทศไทย

ด้วยทัศนคติร่วมกันดังกล่าว หุ้นส่วนมีความยินดีต่อข้อริเริ่มว่าด้วย "การศึกษาทวิภาคีไทย-เยอรมันสู่ความเป็นเลิศ" โดยแนวคิดนี้ ในระยะแรกจะประกอบด้วยบริษัทเอกชนจำนวนหนึ่งซึ่งส่วนใหญ่เป็นบริษัทของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี อาทิ บริษัทบ็อส (Bosch) บริษัทบีเอ็มดับเบิลยู (BMW) และบริษัทบี.กริม (B.Grimm) ซึ่งได้มีการจัดหลักสูตรการอาชีวศึกษาขึ้นภายในวิทยาลัยอาชีวศึกษาของไทยบางแห่งที่ได้รับการคัดเลือก ทั้งนี้ องค์ประกอบหลักของหลักสูตรการอาชีวศึกษาดังกล่าว รวมถึงการรักษาความสมดุลระหว่างการฝึกปฏิบัติในบริษัทและการศึกษาในวิทยาลัย โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของกรอบหลักสูตรที่เกิดจากการประสานงานร่วมกันเป็นอย่างดีของทั้งสองฝ่าย (โดยมีเนื้อหาหลักสูตรเพิ่มเติมเพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของระบบเยอรมัน) รวมทั้งความสัมพันธ์ระหว่างบริษัทและนักเรียนในระหว่างการฝึกปฏิบัติงาน ในรูปแบบของสัญญา (ประกอบด้วย ค่าตอบแทนและทุนการศึกษาให้แก่นักเรียน) และมีการฝึกปฏิบัติงานกับครูที่เลี้ยงซึ่งเป็นพนักงานที่เชี่ยวชาญของบริษัท

หุ้นส่วนมีความยินดีต่อการมีส่วนร่วมของสภาหอการค้าไทย-เยอรมัน (GTCC) เป็นอย่างยิ่ง โดยสภาหอการค้าไทย-เยอรมันจะให้คำปรึกษา ติดตามผล และส่งเสริมกระบวนการดังกล่าว โดยจะกำหนดมาตรการเชิงคุณภาพเพิ่มเติม และจะดำเนินการออกประกาศนียบัตรรับรองความเป็นเลิศให้ตามความเหมาะสม

หุ้นส่วนส่งเสริมการมีส่วนร่วมอย่างกว้างขวางในข้อริเริ่มใหม่นี้ โดยแนวคิดดังกล่าวจะเปิดรับผู้มีส่วนร่วมใหม่ๆ ทั้งที่มาจากบริษัทและวิทยาลัยตามวัตถุประสงค์ดังกล่าว สภาหอการค้าไทย-เยอรมัน (GTCC) จะจัดตั้งหน่วยประสานงานร่วมกับองค์กรความร่วมมือระหว่างประเทศของเยอรมัน (GIZ)

โครงการด้านการอาชีวศึกษาภายในประเทศไทยที่มีอยู่แล้วจะไม่ได้รับผลกระทบจากแนวคิดริเริ่มนี้

หุ้นส่วนตระหนักดีว่าความรับผิดชอบภายใต้แนวคิดริเริ่มนี้ ยังคงครอบคลุมบริษัทและวิทยาลัยอาชีวศึกษาที่เกี่ยวข้องเช่นเดิม

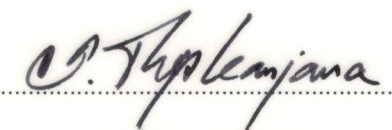
หุ้นส่วนมีเจตจำนงที่จะแบ่งปันและแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาแนวคิดริเริ่มระหว่างกัน รวมถึงบริษัทต่างๆ ที่เกี่ยวข้อง หน่วยประสานงานของสภาหอการค้าไทย-เยอรมัน (GTCC) และองค์กรความร่วมมือระหว่างประเทศของเยอรมัน (GIZ) ด้วย

หากมีปัญหาใดๆ ในการตีความหรือการดำเนินการตามบันทึกความเข้าใจฉบับนี้ “หุ้นส่วน” จะใช้วิธีการเจรจาต่อรองด้วยความซื่อสัตย์และยุติธรรมเพื่อแก้ไขปัญหาาร่วมกัน และเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาที่อาจเกิดขึ้น บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ จึงไม่มีเจตนาที่จะก่อผลบังคับใช้ทางกฎหมาย

ลงนามร่วมกัน ณ กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ ๑๖ พฤษภาคม ๒๕๕๖ รวม ๒ ฉบับ คือ ฉบับที่เป็นภาษาอังกฤษและภาษาไทย ทั้งนี้ กรอบความร่วมมือทั้งสองฉบับมีผลเท่าเทียมกัน

สำหรับกระทรวงศึกษาธิการ

แห่งราชอาณาจักรไทย



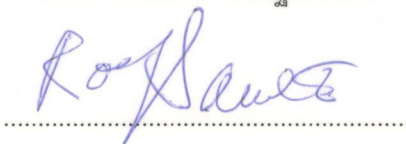
นายพงศ์เทพ เทพกาญจนา

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

แห่งราชอาณาจักรประเทศไทย

สำหรับกระทรวงการต่างประเทศ

แห่งสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี



นายโรล์ฟ เพเทอร์ ก็อดฟรีด ชูลเซ่

เอกอัครราชทูตสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี

ประจำประเทศไทย